

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Holzhauer-Pumpen GmbH
Industriestraße 6 - 12
DE-61184 Karben

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom /TT.MM.JJJJ/ valid from /dd.mm.yyyy/	gültig bis /TT.MM.JJJJ/ valid until /dd.mm.yyyy/
G 4930020	7	19.12.2023	18.12.2027

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

D-Schalschrank (Dieselanlasser) für überwachte
Sprinkleranlagen /
Electric switch gear (for diesel starting)
for monitored sprinkler systems)

Typ / Type: H-CO-VD-1-Ü

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen /
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07

VdS 2100-22:2008-11(01)

Köln, den 04.12.2023

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

ppa. Bellingen

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene
Bauteil/System in der zur Prüfung
eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach
Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen
Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angege-
benen Einrichtungen der Brand-
schutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstan-
des der Anerkennung sind die Hin-
weise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert
und mit sämtlichen Anlagen verviel-
fältigt werden. Alle Änderungen der
Voraussetzungen für die Anerken-
nung sind der VdS-Zertifizierungs-
stelle – mitsamt den erforderlichen
Unterlagen – unverzüglich zu über-
mitteln.

This Approval

is valid only for the specified compo-
nent/system as submitted for testing

- together with the parts listed in
enclosure 1
- documented in the technical
documents according to
enclosure 2
- for the use in the specified fire
protection and security installa-
tions.

When using the subject of the
approval the notes of enclosure 3
shall be observed.

This certificate may only be reproduced
in its present form without any modi-
fications including all enclosures. All
changes of the underlying conditions of
this approval shall be reported at once
to the VdS certification body including
the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-
verbandes der Deutschen Ver-
sicherungswirtschaft e.V. (GDV),
durch die DAkkS akkreditiert als
Zertifizierungsstelle für Produkte in
den Bereichen Brandschutz und
Sicherungstechnik

A company of the German Insurance
Association (GDV) accredited by DAkkS
as certification body for fire protection
and security products

DAkkS
Deutsche
Akreditierungsstelle
D-ZE-11149-01-01

zur Anerkennungsnummer / to Approval No. G 4930020 vom/ dated 04.12.2023

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungs-Nr. Approval No.
D-Schalschrank (Dieselanlasser) für überwachte Sprinkleranlagen/ Electric switch gear (for diesel starting) for monitored sprinkler systems Batteriespannung/ Battery voltage: 24 V Maximale Batteriekapazität/ Maximum battery capacity: 85 Ah Batterieart/ Battery type: Blei-Säure-Akkumulator/ Lead-Acid Accumulator Ladegerät/ Charger: Ladetransformator/ Charging transformer primär/ primary: 230 V AC sekundär/ secondary: 28, 30, 32 V DC/ 320 VA			

Anlage / Enclosure 1

Seite / Sheet 2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4930020 vom/ dated 04.12.2023

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.

The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Laderegler/ Charge controller: LA-10G.1 Eingangsspannung max./ Input voltage max.: 40 Veff Ausgangsspannung/ Output voltage: 12-36 V Ausgangsstrom/ Output current: 10 A Netzspannung/ Line voltage: 230 V 50 Hz Steuerspannung/ Control voltage: 24 V Anschluss für/ Connection for: - Stromversorgung Kühlwasser- vorheizung/ Current supply cooling water advance heater 230 V, 6 A - Batterie/ Battery 1, 2			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4930020 vom/ dated 04.12.2023

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.

The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungs-Nr. Approval No.
<ul style="list-style-type: none">- Luftklappentest Motor 1, 2/ Ventilation flap test motor 1, 2 24 V, 4 A- Anlasser Magnetschalter 1, 2/ Starter magnetic switch 1, 2- Stopmagnet/ Stop magnet- Öldruckschalter min. Druck unterschritten Oil pressure switch min. pressure undershot- Maximaltemperatur Kühl- wasserthermostat unter- schritten/ Max. temperature cooling water thermostat undershot- Lichtmaschine/ Dynamo- Drehzahl Pick up/ Rotation speed Pick up- Druckschalter 1, 2/ Pressure switch 1, 2- Schwimmerschalter Treib- stofftank/ Float switch fuel tank			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4930020 vom/ dated 04.12.2023

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<ul style="list-style-type: none">- Absperrhahn Treibstoff-zuleitung/ Shutoff device fuel line- Option Leckageüberwachung Auffangwanne/ Option leakage monitoring collection pan- Option Kühlwassermagnet-ventil/ Option cooling water magnet valve- Option Steuerung Raumluft-ventilator 24V DC mit Thermostat/ Option control room air ventilator 24V DC with thermostat- Option Steuerung Raumkühlgerät 24V DC mit Thermostat/ Option control room cooling device 24V DC with thermostat			

Anlage / Enclosure 2

Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4930020 vom/ dated 04.12.2023

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte/ VdS test reports	180842-AU01+WAL01-PB01 180842-AU01+UCE05-PB01 180842-AU01+SW01-PB01 180842-AU01+UCE08 M1	19.12.2019 24.04.2019 04.07.2019 14.12.2009	50 24 11 6
Liste der eingereichten technischen Unterlagen List of supplied documents	Liste der eingereichten Unterlagen mh 24.11.2023, Rev. 5	24.11.2023	4

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4930020 vom/ dated 04.12.2023

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Der Schaltschrank darf nur in Räumen aufgestellt werden, die keine höhere Schutzart als IP 54 erforderlich machen.

Der Schaltschrank darf nicht mit Gummipuffern an der Wandbefestigt werden. Es sind ausschließlich die im Schaltschrank vorgesehenen Montagelöcher zu verwenden. Weiterhin ist die Montageanleitung des Herstellers zu beachten.

The switch cabinet may only be installed in rooms which do not need a higher protection class than IP 54.

The switch cabinet must not be fixed to the wall with rubber buffers. Only the mounting holes provided in the switch cabinet must be used. Furthermore, the manufacturer's mounting instructions must be observed.